

Tygodnik Urzędowy

miasta Królewskiej Huty

Tygodnik otrzymuje każdy właściciel domu **bezpłatnie**. Właściciele domów uprasza się o podanie Tygodnika lokatorom swych domów do wiadomości. Tygodnik wychodzi w każdą sobotę.

Prenumerata: rocznie 4,— zł, półrocznie 2,— zł,
kwartalnie 1,— zł.

Cena ogłoszeń: Za wiersz jednołamowy lub jego
miejsce 20 groszy.

Magistrat miasta Królewskiej Huty

ogłasza

przetarg

na dostawę materiałów do konserwacji ulic
to jest szlaki wysokopieczowej, piasku, bruku
drewnianego, płyt cementowych i cementu.

Oferty zapieczętowane względnie zalakowane
składać należy w Miejskim Urzędzie Budowlanym,
pokój 126 do dnia 28. marca 1933 r. o godz. 10³⁰
przedpołudniem.

Otwarcie ofert nastąpi dnia 28-go marca
o godzinie 11-tej w pokoju 137.

Przepisowe formularze ofertowe z bliższymi
szczegółami wydaje wyżej wymieniony urząd
pokój 122 — począwszy od 20. marca 1933 r.

Magistrat miasta Królewskiej Huty

ogłasza

przetarg

na dostawę 750 ton węgla kamiennego kostka
50 „ „ „ drobny I.
750 „ „ „ miał.

Ceny należy podać loco wagon stacja Króle-
wska Huta, ewtl. loco miejsce zapotrzebowania.

Oferty zapieczętowane wzgl. zalakowane skła-
dać należy w Miejskim Urzędzie Budowlanym
pokój 126 do dn. 28. marca 1933 r. do godz. 10,15.

Otwarcie ofert nastąpi w tym samym dniu
o godz. 10,30 w pokoju 137.

Magistrat zastrzega sobie wolny wybór ofe-
renta.

Magistrat miasta Królewskiej Huty

ogłasza

przetarg

na dostawę materiału pędnego dla walca mo-
torowego na rok budżetowy 1933/34.

Oferty zapieczętowane względnie zalakowane,
należy składać w Miejskim Urzędzie Budowlanym,
pokój 126 do dnia 22-go marca 1933 r.

Otwarcie ofert nastąpi w tym samym dniu
o godzinie 10¹⁵ przedpołudniem, pokój 137.

Przepisowe formularze ofertowe z bliższymi
szczegółami wydaje wyżej wymieniony Urząd
począwszy od dnia 17-go marca 1933 r.

Magistrat miasta Królewskiej Huty

ogłasza

przetarg

na wykonanie robót szklarskich na rok bud-
żetowy 1933/34.

Oferty zapieczętowane względnie zalakowane,
należy składać w Miejskim Urzędzie Budowlanym,
pokój 126 do dnia 4. kwietnia 1933 r.

Otwarcie ofert nastąpi w tym samym dniu
o godz. 10-tej przedpołudniem, pokój 137.

Przepisowe formularze z bliższymi szczegó-
łami wydaje wyżej wymieniony Urząd począwszy
od dnia 20-go marca 1933 r.

Dnia 6. i 7. kwietnia 1933 r. odbędzie się
od godz. 9-tej rano w Lombardzie Miejskim
przy ul. Bytomskiej 19

licytacja

niewykupionych zastawów do nr. 53.165, zasta-
wionych w czasie od 1. sierpnia 1932 r. do 30.
sierpnia 1932 r., oraz niewykupionych zastawów
wartościowych do nr. 1626a, zastawionych w
czasie od 2. listopada 1932 r. do 30. listopada
1932 r. Wykup powyższych zastawów musi
nastąpić najpóźniej do dnia 3. kwietnia 1933 r. Od
dnia 4. kwietnia 1933 r. doliczane będą kosza
licytacyjne. Przed licytacją Lombard zamknię-
ty jest dla publiczności w dniu 5. kwietnia 1933 r.

Osiągnięte przy licytacji, odbytej w dniu
7. i 8. marca 1933 r., nadwyżki za sprzedane
zastawy od Nr. 49 986 do Nr. 51.604 odebrać mo-
żna za oddaniem kwitu zastawnego w przeciągu
jednego roku w kasie Lombardu Miejskiego.

Biura Głównej Kasy Miejskiej będą
w dniach 29. 30. i 31. marca oraz 1-go
kwietnia z powodu przeprowadzenia zam-
knięć rocznych dla publiczności zamknięte.

Bilans wraz z obrotami

L. p.	Stan czynny	Stan z 31. 12. 1931		Przychody		Rozchody		Stan na dzień 31. 12. 1932.	
		zł.	gr.	zł.	gr.	zł.	gr.	zł.	gr.
1	Kasa	254 839	—	53 717 138	68	53 916 796	85	55 180	83
2	Banki								
	Bank Polski 3 937,92 zł.	12 177	56	1 966 261	15	1 974 500	79	—	—
	Pocztowa Kasa Oszczędn. 17 058,54 zł.	2 224	80	2 569 998	56	2 555 164	82	—	—
	P. Bk. Rolny rch. złotowy 123 265,— zł.	555 462	—	6 403 000	02	6 835 197	02	—	—
	„ „ „ „ „ dolarowy								
	dol. 22 400,— 8,90 . . . 199 360,— zł.	—	—	250 090	28	50 730	28	—	—
	Bk. Handl. w Warszawie								
	oddz. Katowice 11 890,— zł.	9 035	—	184 972	53	182 117	53	—	—
	Bk. Gospodarstwa Krajow.								
	«Debet 2.—» — zł.	6 940	—	1 245 423	79	1 252 363	79	—	—
	Bk. Gospodarstwa Krajow.								
	rch. dolarowy — zł.	5 168	39	—	—	5 168	39	355 511	46
		7 692 937	18	—	—	—	—	—	—
3	Pożyczki hipoteczne								
	wypożyczono i dopisano tyt. odsetek			1 979 386	31	3 015 635	65	6 656 687	84
	wzgl. ściągnięto	1 330 550	05	—	—	—	—	—	—
4	Weksle								
	zdyskontowano wzgl. ściągnięto	—	—	4 149 405	65	4 585 968	99	893 986	71
5	Weksle własne w inkasie u różnych	42 693	30	848 451	39	816 728	29	74 416	40
6	Papiery wartościowe własne								
	7% listy zastawne P. Banku Rolnego			8 705	—	462 660	—	—	—
	złw. 1 743 000,— à zł. 81,50 1 420 545,—	1 874 500	—	—	—	—	—	—	—
	8% listy zastawne P. Banku Rolnego			90 119	16	804 513	10	—	—
	złw. 595 980,— à zł. 93,42 556 764,52	1 271 158	46	—	—	—	—	—	—
	7% pożyczka Wojew. Śląsk. «do ar.»			79 962	37	46 039	87	—	—
	nom. 14 000,— à 42,— à 8 925 52 479,—	18 556	50	—	—	—	—	—	—
	3% premj. pożyczka budowl.			7 975	—	1 000	—	—	—
	zł. w. 38 750,— à 39,50 . . . 30 612,50	23 637	50	—	—	—	—	—	—
	4% pożyczka inwestycyjna			44	—	—	—	—	—
	zł. w. 200,— à 100,— . . . 200,—	156	—	—	—	—	—	—	—
	14 akcji Bk. Polsk. à zł. 90,— 1 260,—	1 470	—	—	—	210	—	—	—
	Akcje P. Bk. Handl. w Pozn. 2 350,—	—	—	2 350	—	—	—	—	—
	Udziały Spółdzielni Sztuczny			10 000	—	2 500	—	—	—
	Tor Łyżwiarski 7 500,—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Papiery przedwojenne zwalo-			—	—	—	—	2 095 979	02
	ryzowane 24 268,—	24 268	—	—	—	—	—	—	—
7	Rachunki bieżące								
	Debitorzy «dłużnicy»	3 866 935	96	13 090 566	63	12 533 367	21	—	—
	Nieściągalne wierzytelności i strata ze			—	—	87 239	47	4 336 895	91
	sprzedaży domu	425 216	—	—	—	—	—	—	—
8	Nieruchomości								
	zakupiono w ciągu roku wzgl. inwestow.	—	—	224 513	35	—	—	—	—
	sprzedano wzgl. wydzielono do funduszu			—	—	515 928	30	—	—
	zasobowego	—	—	—	—	4 014	03	129 787	02
	3% amortyzacji	126 463	80	—	—	—	—	—	—
9	Ruchomości								
	zakupiono w ciągu roku	—	—	2 046	50	—	—	—	—
	10% amortyzacji od ceny kupna	—	—	—	—	14 256	17	114 254	13
10	Różne za protesty weksli inkasowanych	411	26	7 796	47	8 154	78	52	95
11	Waluty obce	45 576	56	—	—	—	—	—	—
	Kupiono wzgl. sprzedano «zapas dol.			2 121 874	02	2 161 821	33	5 629	25
	632 50,— à 8,90	105	—	—	—	—	—	—	—
12	Papiery wartościowe								
	Kupowane i sprzedawane na rch. obcy	—	—	3 077	50	2 747	75	434	75
13	Przejęciowy								
	Sumy pobrane wzgl. zaliczone na rok nast.	—	—	26 598	22	—	—	26 598	22
	O rotę wzgl. sumy bilansowe	—	—	17 590 482	32	14 745 414	49	—	—
		17 590 482	32	106 580 238	90	106 580 238	90	14 745 414	49
	Inkaso obcych dokumentów	96 730	13	—	—	—	—	—	—
	Nadesłano do inkasa w ciągu roku	—	—	2 009 647	04	—	—	—	—
	Zainkasowano w ciągu roku	—	—	—	—	2 055 700	16	50 677	01
	Saldo	—	—	96 730	13	50 677	01	—	—
		17 687 212	45	108 686 616	07	108 686 616	07	14 796 091	50

Niniejszy bilans za rok 1932 przyjęto i zatwierdzono na posiedzeniu Rady Kasy dnia 14. stycznia 1933. (Pr. nr. 1. p. 3)

Przewodniczący Rady:
(—) Fus

Członek Rady:
(—) D. Strzoda

Królewska Huta, dnia 8. stycznia 1933 r.

Zarząd Kom. Kasy Oszczędności miasta Królewskiej Huty
(—) Dubiel (—) Dr. Jan Dymnietki (—) Buczek

za rok 1932.

L. p.	Stan bierny	Stan z 31. 12. 1931		Przychody		Rozchody		Stan na dzień 31. 12. 1932.	
		zł.	gr.	zł.	gr.	zł.	gr.	zł.	gr.
1	Wkładki Oszczędnościowe								
	Na 8114 książeczkach	14 007 017	88						
	Otwarto 2510 książeczek w ciągu roku								
	— wpłacono			12 523 617	49				
	zlikwidowano 1483 książeczek w ciągu								
	roku — wypłacono					12 812 075	74		
	Stan na 9141 książeczkach po dopisaniu								
	odsetek za 1932 r.							13 718 559	63
	z tego dol. 806 na /S/ 186.744,44 à 8,90								
	zł. 1.662.025,52								
2	Rachunki bieżące	674 662	86						
	Kredytorzy (wierzyciele)			1 717 446	43	1 902 148	47	489 960	82
3	Kredyt otwarty w Banku Polskim . .	442 246	—						
	Wypożyczono wzgl. spłacono			1 405 776	—	1 847 319	—	703	—
4	Kredyt lombardowy w Banku Polskim	1 500 000	—						
	na zastaw własnych papierów — spła-								
	cono w ciągu roku					1 200 000	—	300 000	—
5	Redyskont w Banku Polskim	198 749	35						
	zredyskontowano wzgl. wykupiono w								
	ciągu roku			766 172	09	964 921	41		
6	Kredyt otwarty w Bk. Gosp. Krajowego	127 334	36						
	w papierach wartościowych — spłacono								
	w ciągu roku					85 128	36	42 206	—
7	Fundusz Rezerwowy	532 592	68						
	wydzielono do osobnego rachunku jako								
	„Fundusz zasobowy”					532 592	68		
8	Zysk za rok 1932	106 779	30	1 331 963	81	1 244 758	07	193 985	04
	Obroty wzgl. sumy bilansowe			17 590 482	32	14 745 414	49		
	Przejściowy z ubiegłego roku	1 099	89			1 099	89		
		17 590 482	32	35 335 458	14	35 335 458	14	14 745 414	49
Różni za inkaso dokumentów i weksli		96 730	13					50 677	01
		17 687 212	45	35 335 458	14	35 335 458	14	14 796 091	50

Niniejszy bilans zbadano i znaleziono zgodny z prawidłowo prowadzonymi księgami.

Królewska Huta, dnia 10. stycznia 1933 r.

Przewodniczący Komisji Rewizyjnej
(—) Spaltenstein.

Przyjęto do wiadomości i udzielono
absolutorjum za rok 1932 po myśli § 29
statutu Kasy na posiedzeniu Rady Miej-
skiej dnia 25. stycznia 1932 r.

Rachunek strat i zysków

L. p.	Straty				
		zł.	gr	zł.	gr
1	Odsetki				
	Wypłacone względnie dopisane do wkła=dek	842 893	98		
	Od redyskontu weksli, lombardu i kre=dytów	84 037	73	926 931	71
2	Administracja				
	Płace personelu	116 584	18		
	Koszta Rady Kasy	1 180	—		
	Koszta Zarządu Kasy	6 020	—		
	Utrzymanie samochodu	6 386	91		
	Reklama, premje szkolne, wkładki na=wiązk. dla dzieci, propaganda i ogłoszenia	15 734	16		
	Druki, przybory kancelaryjne, opał, światło, energia elektr. do popędu ma=szyn, portorja, stemple, koszta sąd. i t. d.	49 853	11		
	Związek Kom. Kas Oszczędności Woj. Śląskiego	7 000	—		
	Ubezpieczenie od kradzieży, napadu i pożaru	2 848	33		
	Koszta urządzenia „Dnia Oszczędności”	4 000	—	209 606	69
3	Rachunki bieżące				
	Nieściągalne wierzytelności i strata ze sprzedaży domu			87 239	47
4	Papiery wartościowe				
	25% straty wartości udziału z spółdz. „Sztuczny Tor Łyżwiarski”	2 500	—		
	Akcje Banku Polskiego strata na kursie	210	—	2 710	—
5	Nieruchomości				
	3% amortyzacji wartości domów			4 014	03
6	Ruchomości				
	10% amortyzacji ceny urządzeń biur i samochodu			14 256	17
	Zysk za rok 1932			193 985	04
				1 438 743	11

Niniejszy rachunek strat i zysków za rok 1932 przyjęto i zatwierdzono na posiedzeniu Rady Kasy dnia 14. stycznia 1933 roku (Pr. nr. 1 p. 3).

Przewodniczący Rady
(—) Fus

Członek Rady
(—) Dr. Strzoda

Królewska Huta, dnia 8. stycznia 1933 roku.

Zarząd Komunalnej Kasy Oszczędności
miasta Królewskiej Huty

(—) Dubiel (—) Dr. Jan Dymnicki (—) Buczek

za rok 1932.

L. p.	Zyski		zł	gr.	zł.	gr.
1	Odsetki od papierowych wartościowych . . . od pożyczek i weksli od rachunków bieżących <debitorzy> . od różnych rach. i dyskontu wkładek .		211 195	54 76 67 60	1 385 366	57
2	Prowizje od inkasa dokumentów i weksli . . . i różne opłaty od rach. bieżących, kwi- tów hipot. i t. p.		4 985	29 28	23 001	57
3	Papiery wartościowe 8 0/0 listy zastaw. Państw. B=ku Rolnego zysk na wylosowanych i sprzed. . . . 7 0/0 listy zastaw. Państw. B=ku Rolnego zysk na wylosowanych i sprzed. . . . 7 0/0 pożyczka Woj. Śląskiego zysk na sprzedaży 3 0/0 premjowa pożyczka budowlana zysk na kursie i wygranej premji 4 0/0 pożyczka inwestycyjna zysk na kursie		2 596 8 705 100 7 975 44	96 — 61 — —	19 421	57
4	Waluty zysk z kupna i sprzedaży				8 007	—
5	Papiery wartościowe kupowane wzgl. sprzedawane na rach. obcy — zysk z prowizji				69	—
6	Nieruchomości dochody z czynszów po pokryciu ad- ministracji				2 877	40
					1 438 743	11

Niniejszy rachunek strat i zysków zbadano i znaleziono zgodny z prawidłowo prowadzonymi księgami.

Królewska Huta, dnia 10 stycznia 1933 r.

Przewodniczący Komisji Rewizyjnej

(—) *Spaltenstein*

Przyjęto do wiadomości i udzielono absolutorjum
za rok 1932 po myśli § 29 statutu Kasy na posiedzeniu
Rady Miejskiej dnia 25. stycznia 1933 r.

Stan czynny:				Stan bierny:			
	zł.	gr.	zł.	zł.		zł.	gr.
1. Gotówka ułożowana na książeczce wkładowej własnej Kasy			30 374 51		1. Kapitał zebrany z zysków z lat poprzednich	639 371 98	
Papiery wartościowe 8% List. Zast. Polskiego Banku Rolnego zł. 290.680,— à 93,42	271 553 26			2. Zysk funduszu zasobowego za rok 1932	19 048 19		
+ różnica kursu włosow. zł. 17.200,—	1 131 76		272 865 02				
Nieruchomość przyjęta z bilansu Kasy	366 351 17		355 360 64				
3% amortyzacji	10 990 53		658 420 17			658 420 17	

Przewodniczący Rady
(—) *Fus*

Członek Rady
(—) *Dr. Strzoda*

Niniejszy bilans zbadano i znaleziono zgodny z prawidło prowadzonymi ksiązkami.

Królewska Huta, dnia 10. stycznia 1933 roku.

Przyjęto do wiadomości i udzielono absolutorium za rok 1932 po myśli § 29 statutu Kasy na posiedzeniu Rady Miejskiej dnia 25. stycznia 1933 roku.

Straty:		Zyski:	
1	Nieruchomość 3% amortyzacji administracja Zysk za rok 1932	zł. 10 990 53 1 580 25	gr. 12 570 78 19 048 19
2		zł. 31 618 97	gr. 31 618 97
1	Odsetki od papierów wartościowych od lokaty na książeczce wkładowej Papier wartościowe różnica kursu wylosowanych papierów . Nieruchomość dochody z czynszów	zł. 23 254 40 582 59	gr. 23 836 99 1 131 76 6 650 22 31 618 97

Przewodniczący Rady
(—) *Fus*

Członek Rady
(—) *Dr. Strzoda*

Niniejszy rachunek strat i zysków zbada-
no i znaleziono zgodny z prawidłowo pro-
wadzonymi księgami.
Królewska Huta, dnia 10. stycznia 1933 r.
Przewodniczący Komisji Rewizyjnej
(—) *Spaltenstein*

Przyjęto do wiadomości i udzielono absolutorium za rok 1932 po myśli § 29 statutu Kasy na posiedzeniu Rady Miejskiej dnia 25. stycznia 1933 roku.

Magistrat miasta Królewskiej Huty

ogłasza

przetarg

na dostarczenie drutu miedzianego, izolatorów i trzonów do izolatorów dla sieci elektrycznej.

Zamknięte oferty należy składać w biurze Miejskich Zakładów elektrycznych i wodociągowych, ratusz, pokój 66 do dnia 31. marca b. r. o godzinie 10-tej.

Magiatrat miasta Królewskiej Huty

ogłasza

przetarg

na dostawę 400 m³ drzewa opałowego.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 28-go marca 1933 roku o godzinie 10-tej w pokoju 137.

Podkładki ofertowe wydaje Miejski Urząd Robót Podziemnych, pokój 122.

Obwieszczenie!

Dla dzieci obowiązanych do szczepienia ochronnego przeciw ospie, jak i przed 1. styczniem 1933 r. urodzonych, a dotąd nieszczepionych dzieci, ustanowiono termin bezpłatnego szczepienia ochronnego, jak następuje:

dla południowej części miasta:

W „Domu Polskim” przy ulicy Wolności nr. 64 u p. Starzyńskiego

W środę,	dnia 19. kwietnia o godz. 12-tej lit.: A—G
W czwartek,	„ 20. „ „ 12-tej „ H—K
W piątek,	„ 21. „ „ 12-tej „ L—O
W sobotę,	„ 22. „ „ 12-tej „ P—S
W poniedziałek,	„ 24. „ „ 12-tej „ St—Ż

Oględziny dzieci zamieszkałych w południowej części miasta odbędą się w „Domu Polskim” przy ulicy Wolności 64, jak następuje:

We wtorek,	dnia 25. kwietnia o godz. 12-tej lit.: A—G
W środę,	„ 26. „ „ 12-tej „ H—K
W czwartek,	„ 27. „ „ 12-tej „ L—O
W piątek,	„ 28. „ „ 12-tej „ P—S
W sobotę,	„ 29. „ „ 12-tej „ St—Ż

Dla północnej części miasta:

W „Domu Ludowym” przy ulicy 3-go maja nr. 6. u p. Zeldera.

We wtorek,	dnia 2. maja o godz. 12-tej lit.: A—F
W czwartek,	„ 4. „ „ 12-tej „ G—J
W piątek,	„ 5. „ „ 12-tej „ K—L
W sobotę,	„ 6. „ „ 12-tej „ M—P
W poniedziałek,	„ 8. „ „ 12-tej „ R—Sz
We wtorek,	„ 9. „ „ 12-tej „ T—Ż

Oględziny dzieci zamieszkałych w północnej części miasta odbędą się w „Domu Ludowym” przy ulicy 3-go maja 6, u p. Zeldera, jak następuje:

W czwartek,	dnia 11. maja o godz. 12-tej lit.: A—F
W piątek,	„ 12. „ „ 12-tej „ G—J
W sobotę,	„ 13. „ „ 12-tej „ K—L
W poniedziałek,	„ 15. „ „ 12-tej „ M—P
We wtorek,	„ 16. „ „ 12-tej „ R—Sz
W środę,	„ 17. „ „ 12-tej „ T—Ż

Dla wszystkich niemowląt i dzieci zamieszkałych na Klimzowcu, ustala się termin szczepienia na poniedziałek, dnia 1-go maja o godz. 12. i to w szkole III. przy ul. ks. Gałeczki, narożnik ul. Szkolnej.

Oględziny zaś dla niemowląt i dzieci szkolnych zamieszkałych na Klimzowcu odbędą się w środę dnia 10. maja o godz. 12-tej na tem samym miejscu.

Rodzice, opiekunowie i wychowawcy, którzy mimo wezwania dzieci do szczepienia nie dostawią, będą karani w drodze administracyjnej grzywną do 200,— zł. lub aresztem do 14 dni.

Magistrat
Urząd Policyjny.

Wydawca: Magistrat miasta Królewskiej Huty. Redakcja i administracja mieści się w ratuszu I-sze piętro, pokój 36
Druk: L. Nowak, Zakłady Graficzne, Królewska Huta, ulica Hajducka nr. 15 (narożnik ul. Dąbrowskiego). Telefon 1167.